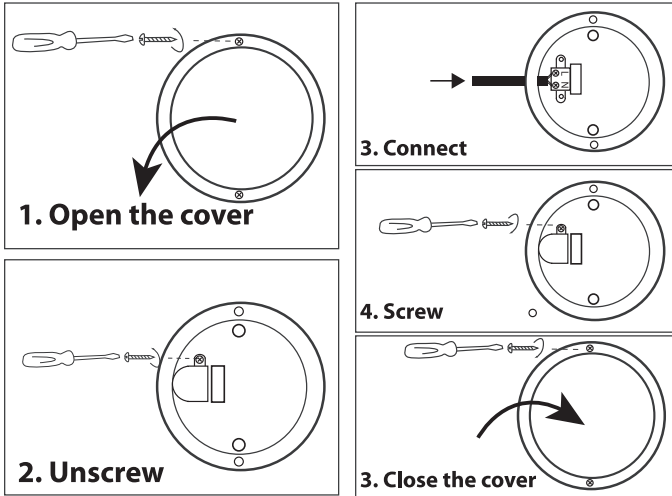


Art./Code: BIGBOB-B



**INFORMAZIONE AGLI UTENTI DI APPARECCHIATURE DOMESTICHE**  
 Ai sensi dell'art. 13 del Decreto Legislativo 25 luglio 2005, n. 151 "Attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti" e del Decreto Legislativo 188 del 20 novembre 2008 "Attuazione della direttiva 2006/66/CE concernente pile, accumulatori e relativi rifiuti"

Il simbolo del cassettoni barrato riportato sull'apparecchiatura, pila e accumulatore o sulla sua confezione indica che sia l'apparecchiatura, sia le pile/accumulatori in essa contenuti, alla fine della propria vita utile devono essere raccolte separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire i suddetti prodotti giunti a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata, oppure riconsegnarli al rivenditore (nel caso di apparecchiatura, al momento dell'acquisto di una nuova di tipo equivalente, in ragione di uno a uno). L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura e delle pile/accumulatori dismessi al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riutilizzo e/o riciclo dei materiali di cui essi sono composti. Lo smaltimento abusivo di apparecchiature, pile ed accumulatori da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni di cui alla corrente normativa di legge.

**CONDIZIONI DELLA GARANZIA - ATTENZIONE:** La garanzia non è valida senza lo scontrino fiscale o la fattura di acquisto.

- CLAUSOLE DELLA GARANZIA**
- L'apparecchio è garantito per 24 mesi – salvo estensione – dalla data di acquisto contro difetti di materiale e fabbricazione.
  - Sono escluse dalla garanzia le parti estetiche, le batterie, le manopole, i led, le lampadine, le parti asportabili soggette ad usura, i danni provocati da incuria, uso, installazione errata o impropria non conforme alle avvertenze riportate sul libretto di istruzioni o comunque causati da fenomeni estranei al normale funzionamento dell'apparecchio. In particolare, ad esempio, si fa espressamente notare che il fatto di tagliare il cavo di alimentazione del trasformatore o il fatto di dimenticare di ricaricare le batterie al piombo dei prodotti che ne fanno uso fanno decadere di fatto la garanzia.
  - La garanzia decade qualora l'apparecchio sia stato manomesso o riparato da personale non autorizzato.
  - Per garanzia si intende la sostituzione o la riparazione dei componenti riconosciuti come difetti di fabbrica, compresa la manodopera necessaria.
  - A discrezione da parte di Velamp Industries srl potrà essere sostituita l'intera apparecchiatura con lo stesso modello o prodotto alternativo, senza che ciò costituisca prolungamento della garanzia.
  - È escluso il risarcimento di danni diretti o indiretti di qualsiasi natura a persone o cose, per l'uso o la sospensione d'uso dell'apparecchio.
  - In ogni caso le spese e i rischi del trasporto sono a carico dell'acquirente

In accomplishment of the Dir ectives 2002/95/CE, 2002/96/CE and 2003/108/CE, relating to the reduction of the usage of dangerous materials into the electronic, electric appliances and also to the waste disposal. The symbol of the crossed bin which is on the device or on the packaging signifies that the product at the end of its working life must be collected separately from the other waste materials. Therefore, the user will have to give the appliance at the end of his life to the appropriate centers for the separate collection of electronic and electro technical wastes, or give it back to the retailer while purchasing a new device of equivalent kind. The appropriate separate collection for the following sending of the unused appliance to the waste recycling, to the treatment and to the disposal compatible with the environment contributes to avoid possible negative effects on the environment and on the health and contributes the reuse and / or recycling of the materials with which the appliance is made of. The unauthorized disposal of the product by the user involves the application of the sanctions based on current regulations of law. For further information related to the collecting systems contact local competent authorities.

**Guarantee conditions - Attention:** the guarantee is not valid without the receipt or the invoice

- Guarantee clauses**
- The product is guaranteed for 24 months from the date of purchase against defects in materials and manufacturing
  - Excluded from the guarantee are: the esthetic components, the batteries, the knobs, the LEDs, the bulbs, removable parts subject to wear, damage due to negligence, use, incorrect installation or installation not in accordance with the warnings in the instruction manual or however caused by phenomena outside the normal operations of the product. In particular, and as an example, note that the cutting of the power cord of the transformer or the fact of forgetting to recharge the lead batteries of the products which use them invalidate the guarantee.
  - The guarantee is invalid if the product has been tampered with or repaired by unauthorized personnel.
  - Guarantee means the substitution or repair of components identified as defective from manufacturing including the labor costs.
  - On behalf of Velamp Industries srl discretion, the entire product can be substituted by the same model or an alternative product, without constituting any guarantee extension.
  - Compensation for either direct or indirect damage of any nature to persons or things, for the use of or the suspension of use of the product is excluded.
  - The client is responsible for any transportation fees and risks.

**ÉLIMINATION CORRECTE DE CE PRODUIT**  
 Participez à la protection de notre environnement en éliminant les piles et les produits électriques usagés de façon responsable. Les déchets électriques et électroniques (WEEE) et les batteries ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Contacter la mairie de votre domicile pour connaître la marche à suivre afin que des substances polluantes ne contaminent pas l'environnement. Le logo qui est apposé sur ce produit témoigne de votre participation à la collecte, la récupération, au recyclage et la réutilisation de ces déchets. Pb Batteries au plomb/Cd Batteries au cadmium/Hg batteries au mercure.

**Conditions de Garantie**  
 ATTENTION : la garantie est valable seulement si elle est accompagnée du ticket de caisse original.

- CLAUSES DE GARANTIE**
- L'appareil est garanti contre les défauts de fabrication pendant 24 mois à partir de la date d'achat indiquée sur le ticket de caisse.
  - Les parties esthétiques, les batteries, les poignées, les LED, les ampoules, les parties amovibles comme toutes les parties sujettes à l'usure, les dommages créés par négligence, l'usage ou l'installation impropres ou non conformes aux instructions présentées sur le manuel d'utilisation, et dans tous les cas causés par des phénomènes étrangers au fonctionnement normal du produit sont exclus de la garantie. En particulier à titre d'exemples le fait de tailler le câble d'alimentation électrique ou d'oublier de recharger les batteries au plomb tous les 3 mois annulent de fait la garantie.
  - La garantie s'annule si l'appareil a été ouvert, manipulé et/ou réparé par des personnes non autorisées.
  - Le client entend comme substitution ou réparation des pièces et composants défectueux, y compris la main d'œuvre nécessaire à la remise en marche du produit.
  - VELAMP INDUSTRIES SRL se réserve le droit de réparer le produit défectueux ou le remplacer par un modèle identique ou similaire, sans que cette opération ne constitue une prolongation de la garantie.
  - Sont exclues toute forme de dédommagements ou indemnités pour d'éventuels dommages directs ou indirects de quelque nature que ce soit à personnes ou biens causés par l'usage ou la suspension de l'usage de l'appareil
  - Dans tous les cas applicables, les frais et les risques de transport sont à la charge du client.

Bedeutung des Symbols auf dem Produkt, der Verpackung oder Gebrauchsanleitung. Elektrogeräte sind Werkstoffe und gehören am Ende der Laufzeit nicht in den Hausmüll. Helfen Sie uns bei Umweltschutz und Ressourcenschonung und geben Sie dieses Gerät bei den entsprechenden Rücknahmestellen ab. Fragen dazu beantwortet Ihnen die für die Abfallbeseitigung zuständige Organisation oder Ihr Fachhändler.

**GEWÄHRLEISTUNG**

(für die Inanspruchnahme der Garantie bewahren Sie bitte die Kaufquittung bzw. den Kassenbon auf!)

- GARANTIE-BEDINGUNGEN**
- Die Garantieleistung erstreckt sich auf 24 Monate ab Kaufdatum und deckt Fabrikations- und Materialfehler ab.
  - Ausgeschlossen von der Garantie sind die Batterien, die Außengriffe, die LED's, die herausnehmbaren Teile, mögliche durch unsachgemäße Handhabung verursachte Schäden sowie Schäden, die aus einer fehlerhaften oder nicht entsprechenden Inbetriebnahme entstanden sind.
  - Die Garantie entfällt wenn es feststeht, dass das Gerät von nicht autorisierten Personen repariert wurde.
  - Unter dem Begriff „Gewährleistung“ versteht man den Austausch oder die Reparatur von Teilen welche als fehlerhaft anerkannt wurden inkl. der dafür notwendigen Lohnkosten.
  - VELAMP obliegt die Entscheidung, das gesamte Gerät durch das selbe Modell oder durch ein Alternativmodell auszutauschen; dies verlängert jedoch den ursprünglichen Garantie-Zeitraum nicht.
  - Ein Anspruch auf Schadenersatz in Folge von direkten oder indirekten Personen- oder Sachschäden die aus der fehlerhaften Funktion des Geräts entstehen können, ist ausgeschlossen.
  - Die mit einer Rücksendung des fehlerhaften Geräts verbundenen Kosten und Risiken gehen zu Lasten des Käufers.

**Información para desechar el producto para el cumplimiento de las Directivas 2002/95/CE, 2002/96/CE y 2003/108/CE, relativas a la reducción del uso de materias peligrosas en aparato eléctricos y electrónicos, y también a la gestión de residuos**

El símbolo del cubo de basura tachado que hay en el aparato o en su embalaje significa que el producto, al final de su vida útil, a centros apropiados para la recogida selectiva de residuos electrónicos y eléctricos, o devolverlo al detallista cuando compre un aparato nuevo equivalente. La recogida selectiva de aparatos desechados para el reciclaje de residuos, tratamiento y eliminación compatible con el entorno contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud pública y favorece la reutilización y/o reciclaje de los materiales que componen el aparato. La eliminación no autorizada del producto por parte del usuario supone la aplicación de sanciones según la regulaciones legales actuales. Para mayor información acerca del sistema de gestión de residuos contacte con las autoridades locales competentes.

- CLAUSULAS Y GARANTIA**
- El aparato está garantizado contra defectos de material y fabricación durante 24 meses – salvo ampliación – desde la fecha de la compra.
  - Están exentos de la garantía la estética, el asa, la batería, los LED, las bombillas, deterioro por uso, daños provocados por negligencia, instalación incorrecta o no conforme a las instrucciones suministradas con el libro de instrucciones o causados por fenómenos extraños al funcionamiento normal del aparato. Particularmente, por ejemplo, se advierte expresamente que el hecho de cortar el cable de alimentación del transformador o el hecho de olvidar la recarga de las baterías de plomo que utiliza el aparato, anulan de hecho la garantía.
  - La garantía quedará anulada siempre que el aparato haya estado manipulado o reparado por personal no autorizado.
  - Por garantía se entiende la sustitución o reparación de los componentes reconocidos como defectuosos de fábrica, incluida la mano de obra necesaria.
  - A discreción de Velamp Industries, srl, el aparato podrá ser completamente sustituido por el mismo modelo u otro alternativo, sin que esto constituya prolongación de la garantía.
  - Queda excluida cualquier compensación de daños directos o indirectos de cualquier naturaleza a personas o cosas por el uso o suspensión de uso del aparato.
  - En cualquier caso los gastos y riesgos de transporte serán a cargo del comprador

A pitogram azt jelzi, hogy a termék nem szabad a háztartási szemétköbni, elhasználódása után szelektív hulladékgyűjtőbe kell helyezni.  
 A környezetvédelem és egészségkárosodás elkerülése érdekében gondoskodni kell a környezetkímélő megsemmisítéséről illetve újrahaznosításáról.  
 Garanciai feltételek  
 Figyelem! A garancia nem érvényesíthető a vásárlást igazoló nyugta vagy számla nélkül.

- Garanciára vonatkozó záradékok:**
- A termékre az eladástól számított 24 hónapig érvényes a garancia anyag-és gyártásból eredő meghibásodásra.
  - A garancia nem érvényes az alábbiakra: esztétikai alkatrészek, elemek, kezelő gombok, LED-ek, izzők, kopásnak kitért cserélhető alkatrészek, gondatlanságból adódó meghibásodás, nem megfelelő használatból, kezeléssel adódó meghibásodás, a használati utasítás figyelmeztetésétől eltérő üzemeltetés, a termék szabályos működésétől eltérő jelenségek okozta meghibásodás. Például a garancia elvesztését okozza a transzformátor-garancia levágása a tápkábelről, vagy az, ha az olomakkumulátor megadott időszaki feltöltése elmarad.
  - Nem érvényes a garancia akkor, ha szakértelem hiányából adódik a meghibásodás, vagy nem szakavatott személy javítja a készüléket.
  - A garancia kiterjed a meghibásodott alkatrészek cseréjére vagy javítására, beleértve a felmerülő munkaköltséget is.
  - A Velamp saját belátása szerint a terméket ugyanazzal a modellel vagy alternatív termékkel helyettesítheti garancia kiterjesztése nélkül.

Według Dyrektywy 2002/95/CE, 2002/96/CE oraz 2003/108/CE o ograniczeniu stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym oraz o zużyciu sprzętu elektrycznego i elektronicznego, symbol przekreślonego kosza na śmieci znajdujący się na urządzeniu lub na opakowaniu wskazuje, że produkt ten, po upływie okresu jego przydatności, nie może być składowany z innymi odpadami. W związku z tym użytkownik będzie musiał przekazać niebezpieczny sprzęt odpowiednim punktem segregacji odpadów elektrycznych i elektronicznych lub zwrócić go sprzedawcy w chwili zakupu nowego sprzętu tego samego rodzaju, w stosunku jeden do jeden. Odpowiednia segregacja odpadów, w celu późniejszego przekazania ich do recyklingu, przetwarzania i likwidacji w zgodzie ze środowiskiem, przyczynia się do uniknięcia możliwych skutków negatywnych dla środowiska i dla zdrowia oraz ułatwia ponowne wykorzystanie i/lub recykling materiałów, z których zbudowany jest dany sprzęt. Nieprawidłowe składowanie produktu przez użytkownika powoduje nałożenie sankcji administracyjnych przewidzianych obowiązującym prawem.

**WARUNKI GWARANCJI:**  
**Uwaga:** Gwarancja jest ważna tylko z dowodem zakupu.

- WARUNKI GWARANCJI:**
- Urządzenie posiada gwarancję na 24 miesiące, licząc od dnia zakupu.
  - Wyłączone z gwarancji są: elementy estetyczne, baterie, gałki, diody LED, żarówki, ładowarki i akumulatory, części ruchome, uszkodzenia spowodowane nieodpowiednim użytkowaniem, nieodpowiednią instalacją lub instalacją niezgodną z zaleceniami producenta lub jakimikolwiek odchyleniami spowodowanymi nieprawidłowym użytkowaniem sprzętu. Przykładowo, odcięcie przewodu zasilającego od transformatora lub nieinstalowanie baterii uniemożliwia gwarancję.
  - Gwarancja jest nieważna jeżeli produkt był rozmontowany lub naprawiony przez nieautoryzowaną do tego osobę oraz w przypadku niewłaściwego przechowywania produktu, niewłaściwego transportu, nieprawidłowego montażu, zniszczenia produktu wskutek przyczyn niezależnych od samego produktu.
  - Odszkodowanie za bezpośrednie lub pośrednie szkody jakiegokolwiek rodzaju dla osób lub rzeczy, za użytkowanie lub zawieszenie stosowania produktu jest wykluczone.
  - Klient jest odpowiedzialny za transport produktu do miejsca zakupu lub autoryzowanego serwisu.
  - Gwarancja jest ważna wyłącznie z dowodem zakupu.
  - Czas załatwienia reklamacji na podstawie gwarancji wynosi do 31 dni.
  - Niniejsza gwarancja na produkt konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień wynikających z niezgodności towaru z umową; gwarancja wyłącza odpowiedzialność sprzedawcy z tytułu rękojmi za wady fizyczne produktu.
  - Jeżeli podczas okresu gwarancyjnego wystąpi awaria, która nie może być naprawiona, urządzenie zostanie wymienione na nowe lub zostanie zwrócona równowartość zakupu.

V plnění směrnice 2002/95/CE, 2002/96/CE a 2003/108/CE, týkající se snížení používání nebezpečných látek elektrických a elektrických spotřebičů a také k odstranění odpadů: Symbol přeškrtnutého koše, který je na zařízení nebo na obalu znamená, že výrobek na konci jeho životnosti musí být shromážděn odděleně od ostatních odpadů. Proto, bude uživatel muset dát přístroj na konci jeho životnosti do odpovídajícího zařízení pro oddělený sběr elektrických a elektrotechnických odpadů, nebo vrátit zpět do maloobchodu při nákupu nového zařízení s podobným druhem. Zasláním vhodné odděleného zařízení do recyklace odpadů, se přispívá ke kompatibilní dispozici s prostředím a zabraňuje se možným negativním dopadům na životní prostředí a na zdraví a přispívá se k opětovnému použití a / nebo recyklaci materiálů, s nimiž je zařízení podobné nebo vhodné. Neoprávněná likvidace výrobku uživatelem zahrnuje použití sankcí na základě platných právních předpisů. Pro další informace týkající se sběrých systémů kontaktujte místní příslušné orgány.

**ZÁRUČNÍ PODMÍNKY**  
**Pozor:** záruka není platná bez záručního listu nebo faktury.

- USTANOVENÍ ZÁRUČKY:**
- Na výrobek se poskytuje záruka po dobu 24 měsíců od data zakoupení a to na vady materiálu a výroby.
  - Vyloučeny ze záruky jsou: estetické prvky, baterie, spínače, LED žárovky, odnímatelné části vystavené opotřebení, poškození v důsledku nedbalosti, nesprávné použití, nesprávná instalace nebo instalace není v souladu s varováním v návodu k obsluze, nebo v důsledku jeví mimo normálního provozu výrobku. Změna, a jako příklad, uvádíme, že reziání napájecího kabelu transformátoru nebo skutečnost, zapominat dobjet olvěbné baterie produktu, který používáte vede ke zrušení platnosti záruky.
  - Íto záruka je neplatná, pokud s produktem při opravě manipulovala nepovolná osoba.
  - Záruka znamená nahrazení nebo opravy části označených jako vadné z výrobku, včetně nákladů na práci.
  - Imenem Velamp Industries srl, může celý výrobek být nahrazen stejným modelem nebo alternativním produktem, bez jakéhokoliv prodloužení záruky.
  - Náhrada za buď přímé nebo nepřímé škody jakéhokoliv druhu osobám nebo věcem, při používání výrobku je vyloučeno.
  - Zákazník je zodpovědný za jakékoli přepravní poplatky a rizika.

Svietidlo je možné umiestniť na akýkoľvek stĺp pomocou otvoru pre skrutku (4) (adaptér nie je súčasťou dodávky).  
 V plnění směrnice 2002/95/CE, 2002/96/CE a 2003/108/CE, týkající se snížení používání nebezpečných látek elektrických a elektrických spotřebičů a tiež na odstranění odpadů: Symbol přeškrtnutého koše, který je na zařízení nebo na obalu znamená, že výrobek na konci jeho životnosti sa musí shromažďovať oddelene od ostatných odpadů. Preto bude užívateľ musieť dať prístroj na konci jeho životnosti do príslušných centier pre separovaný sběr elektrických a elektrotechnických odpadů, alebo vrátiť späť do maloobchodu pri nákupe nového zariadenia s podobným druhom. Zasláním vhodne oddeleneho zariadenia do recyklácie odpadů sa prispievá ku kompatibilní dispozici s prostredím a zabraňuje sa možným negativným

dopadom na životno sredstvo a na zdravje prispeva sa na opatovno pouzitie a / alebo recyklaciu materialov, s ktorými je zariadenie podobné alebo zhodné. Neoprávnená likvidácia výrobku užívateľom zahŕňa použitie sankcií na základe platných právnych predpisov. Pre ďalšie informácie týkajúce sa zberných systémov kontaktujte príslušné miestne orgány.

#### ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Pozor: záruka nie je platná bez záručného listu alebo faktúry.

#### USTANOVENIA ZÁRUKY:

- Na výrobok sa poskytuje záruka na dobu 24 mesiacov od dátumu zakúpenia a to na chyby materiálu a výroby.
- Vylúčené zo záruky sú: estetické prvky, batérie, spínače, LED žiarovky, odnímateľné časti podliehajúce opotrebovaniu, poškodenie v dôsledku nedbanlivosti, nesprávne použitie, nesprávna inštalácia alebo inštalácia nie je v súlade s varovaniami v návode na obsluhu, alebo v dôsledku javov mimo normálnej prevádzky výrobku. Najmä, a ako príklad, uvádzame, že rezanie napájacieho kábla transformátora alebo skutočnosť zabudúť dobiť olvené batérie produktu, ktoré používate, vedie k zrušeniu platnosti záruky.
- Táto záruka je neplatná, ak s produktom pri opravu manipulovala nepovolaná osoba.
- Záruka znamená nahradenie alebo opravu častí označených ako chýbné z výroby, vrátane nákladov na prácu.
- Memom Velamp Industries srl, môže byť celý výrobok nahradený novým modelom alebo alternatívnym produktom, bez akéhokoľvek predĺženia záruky.
- Náhrada za buď priame alebo nepriame škody akéhokoľvek druhu osobám alebo veciam pri používaní výrobku je vylúčená.
- Zákazník je zodpovedný za akékoľvek prepravné poplatky a riziká.

#### INFORMATIE VOOR GEBRUIKERS VAN HUISHOUDELIJKE TOESTELLEN

Op grond van art. 13 van wetsbesluit 25 juli 2005 n. 151 "Uitvoering van de Richtlijnen 2002/95/EG, 2002/96/EG en 2003/108/EG inzake de beperking van de gebruik van gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparaten en de verwijdering van afvalstoffen" en wet decreet nr. 188 van 20 november 2008 "De ten uitvoerlegging van Richtlijn 2006/66/EG inzake batterijen en accu's"

Het symbool van de elektronische apparaten, batterijen en accu's of op de verpakking geeft aan dat de toestel een batterijen / accu 's bevat. Aan het einde van zijn levensduur de batterijen moeten gescheiden ingezameld worden van ander afval. De gebruiker moet daarom deze producten afgeven aan het juiste inzamelpunt, of ze terug brengen naar de winkel.

De gescheiden inzameling van het opnieuw opstarten van de apparatuur en batterijen/accu's worden verwijderd om recycling, behandeling en milieuvriendelijke afvalverwerking draagt bij aan het voorkomen van schadelijke effecten op het milieu, de menselijke gezondheid en bevordert het hergebruik en / of recycling van materialen waaruit ze zijn samengesteld.

Illegale verwijdering van de batterij/accu's uit de toestellen is in strijd met de wetgeving en kan mogelijk sancties mee brengen.

#### GARANTIE

**LET OP:** De garantie is niet geldig zonder de ontvangst-of aankoopbewijs.

#### VOORWAARDEN EN GARANTIE

- Het toestel heeft een garantie van 24 maanden - behoudens verlenging - vanaf de datum van aankoop tegen materiaal- en fabricage fouten.
- Uitsluiting garantie: esthetische onderdelen, batterijen, knoppen, LED's, lampen, afneembare onderdelen die aan slijtage onderhevig, schade veroorzaakt door verwaarlozing, het gebruik of onjuiste installatie niet in overeenstemming met de instructies in de handleiding of op andere wijze veroorzaakt door fenomenen buiten de normale werking van het apparaat.
- In het bijzonder en bij wijze van voorbeeld wordt uitdrukkelijk vermeld dat het snijden van de voedingskabel van de transformator of het niet opladen van de lood batterij, niet door de garantie gedekt zal worden.
- Deze garantie vervalt als met het apparaat is geknoeid of hersteld / onder onbevoegden.
- De garantie dekt de vervanging of reparatie van onderdelen van een erkend dealer , inclusief de werk uren.
- Onder voorbehoud zal Velamp Industries Ltd het beschadigd toestel vervangen met het zelfde model of gelijkwaardig model als alternatief product, zonder dat dit een uitbreiding van de garantie inhoud.
- Het zullen geen vergoeding van directe of indirecte schade terug betaald worden, van welke aard ook aan personen of goederen, voor het gebruik of niet-gebruik van het toestel
- In elk geval de kosten en risico's van het vervoer zullen altijd voor rekening van de koper zijn.

#### GR



Εκπληρώνει τις ντιρεκτιβες 2002/95/CE, 2002/96/CE και 2003/108/CE, σχετικά με τη μείωση της χρήσης επιβλαβών υλικών στα ηλεκτρονικά, ηλεκτρικές συσκευές και τη διαίριση αποβλήτων. Το σύμβολο του διαγραμμένου καδού που υπάρχει στο προϊόν ή τη συσκευασία υποδηλώνει ότι το προϊόν στο τέλος της λειτουργίας του πρέπει να συλλεγεται χωριστά από τα υπόλοιπα εσθρατήματα του. Γι' αυτό ο χρήστης θα πρέπει να το δώσει σε εξουσιοδοτημένους διαχειριστές ανακυκλώσιων ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Ο διαχωρισμός των μερών του προϊόντος καθώς και η σωστή διαίριση τους μετά το χρόνο ζωής του με την προώθηση τους στους αρμόδιους διαχειριστές υλικών συσκευών στην προστασία του περιβάλλοντος και της δημοσίας υγείας και συμβάλλει στην ανακύκλωση των υλικών. Η λανθασμένη διαίριση του προϊόντος στο τέλος της οφελούς ζωής του μπορεί να επηρεάσει κυρίως τη βάση της διαταξής των νομών σε ισχύ για τα βερματα αυτά. Για περισσότερες πληροφορίες για θέματα διαίρισης τετων υλικών απευθυνθείτε στις αρμόδιες αρχές.

#### ΠΡΟΥΠΟΘΕΣΕΙΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Η εγγύηση δεν ισχύει χωρίς το αποδεικτικό αγοράς.

#### ΟΡΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

- Το προϊόν καλύπτεται από εγγύηση 24 μηνών από την ημερομηνία αγοράς που αφορά ασταχίες υλικών και κατασκευής του προϊόντος
- Εξαιρούνται από την εγγύηση οι μπαταρίες, τα LED, οι λαμπτήρες, τα κινητά μέρη του προβολέα εξαιτίας της αμείας, της κακής χρήσης και εγκατάστασης που δεν συμφώνει με τον τρόπο και τις οδηγίες αυτού του φυλλοδίου. Ειδικότερα, και αν παραδοξά, αναφερόται πικς αν κάποιος κομίζει το καλώδιο του μετασχηματιστή ή ξεχάσει για μεγάλο διάστημα να φορτίσει τις μπαταρίες, μοβήδου του προβολέα τότε αυτοματως πάσει να ισχύει η εγγύηση.
- Η εγγύηση δεν ισχύει αν ο προβολέας ανοίχεται και επισκευάζεται από μη εξουσιοδοτημένο άτομο.
- Ος «εγγύηση» ορίζεται η αντικατάσταση ή επισκεπή των μερών του προϊόντος που αναγνωρίζονται ως ελαττωματικά ή μη λειτουργικά χωρίς επιπλέον κόστος για τον πελάτη
- H VELAMP διατηρεί το δικαίωμα να αντικαταστήσει το προϊόν με το ίδιο ή κάποιο παρεμφερές, χωρίς όμως να επεκτείνει παραλλήλως την εγγύηση.
- Αποζημείωση για εμείωση ή αμείση ζημία/φθορά οποιασδήποτε φύσης, σε αντικείμενα ή πρόσωπα, από τη χρήση ή μη χρήση του προϊόντος, δεν δίνεται
- Μεταφορικά έξοδα και το ρίσκο των μετακινήσεων του προϊόντος βαραινούν αποκλειστικά τον πελάτη.

#### Informație de UTILIZATORII aparatelor de uz casnic

Potrivit articolului 13 din Decretul Legislativ 25 iulie 2005, n 151 "Punerea în aplicare a Directiv 2002/95/CE, 2002/96/CE și 2003/108/CE privind reducerea de CO de substanțe periculoase în echipamentele electrice și "Decretul nr legislativ și 188 din 20 noiembrie 2008" electronică, precum și de eliminare a deșeurilor Punerea în aplicare a Directivei 2006/66/CE privind bateriile și acumulatorii și deșeurile acestora"



Simbolul din aparatele electronice, baterii și acumulatori indică faptul că echipamentele, și bateriile / bateriile reincărcabile în ea, la sfârșitul duratei de viață trebuie colectate separat de alte deșeurile. Uteite, prin urmare, ar trebui să fie acordată produselor sdeții au ajuns la echipamentele, atunci când cumpără un produs nou echivalent, pe un unu la unu). Colectarea separată pentru umătoare pornire a echipamentului și a bateriilor/acumulatorilor sunt dispuse la reciclare, tratare și eliminare ecologică ambientalmente ajută la prevenirea eventualelor efecte negative asupra mediului inconjurator și a sănătății și promovează reutilizarea sau reciclarea materialelor care sunt compuse. Eliminarea ilegală de echipamente, baterii și acumulatori de comnpota utilizator aplicarea de sancțiuni în conformitate cu legislația și regulamentele în vigoare.

#### GARANTIE

**ATANȚIE:** Garanția nu este valabilă fără primerea sau dovada de cumpărare

#### TERMENI și garanție

- Unitatea este garantat timp de 24 luni - obiectul extinderii - de la comparării împotriva defectelor de material și de mandoperă.
- Noi nu garantăm piesele estetice, baterii, butoane, LED-uri, lampadine, piese supuse uzurii asportali, daune cauzate de neglijență, utilizarea, instalarea incorectă sau necorespunzătoare respectarea raportare nu cu instrucțiunile de utilizare sau cu toate acestea cauzate de fenomene din afara aparatului normală funcționamnto. In mod articolat, precum și modul de exemplu, se subliniat în mod expres că faptul ca au tăiat cabdul de alimentare al transformatorului, fie prin uitare pentru a reincarca bateria plumb a produselor care le folosesc sunt de fapt anulează garanția.
- Această garanție este nulă în cazul în care unitatea a fost falsificat, cu sau ripaato neautorizate de confort.
- Garanția acopera inlocuirea sau repararea pieselor recunoscuta ca fiind defecte de mandoperă, inclusiv forta de muncă necesară.
- La latitudinea de Velamp Industries Ltd. întregul echipament audio-vizual poate fi înlocuit cu același model sau un produs alternativ, fără ca aceasta săconstituie extindere a garanției.
- De spăgăbire pentru daunele directe sau indirecte de orice natura persoaneilor sau bunurilor, pentru utilizarea sau lipsa de utilizare a dispozitivului.
- In orice caz, costurile și riscurile de transport vor fi suportate de către cumpărător.

#### HR



U skladu provedbe 2002/95/CE, 2002/96/CE i 2003/108/CE direktiva, s obzirom na smanjenje upotrebe opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi, kao i odlaganje otpada. Simbol prekrizne kante na uređaju i na pakiranju predstavlja da se uređaj na kraju svog životnog vijeka mora propisano odložiti. Stoga korisnik mora uređaj predati u prikladne centre za separaciju elektronskog i električkog tehničkog otpada, ili vratiti nazad uređaj gdje je kupljen. Takvim odlaganjem nekonštenih uređaja pridonosi izbjegavanju mogućih negativnih efekata na okoliš i na zdravlje te pridonosi ponovnom korištenju recikliranih materijala. Negopisano odlaganje proizvoda može aplicirati mjere bazirane po trenutnim zakonskim regulativama. Za više informacija o pravilnom odlaganju elektronskog i električkog otpada kontaktirati nadležne službe.

#### JAMSTVENI UVJETI

**POZOR:** jamstvo je važeće samo uz predočenje računa.

#### JAMSTVENE KLAUZULE

- Proizvod ima jamstvo na 24 mjeseca od datuma kupovine na neispravnosti u materijalu ili proizvodnji.
- Jamstvo ne pokriva: estetske komponente, baterije, ručice, LED, žarulje, odvojni dijelovi podložni trošenju, štete zbog nepažnje, nepravilne instalacije ili instalacije koja nije u skladu sa upozorenjima u uputstvima za instalaciju ili proizrokovane vanjskim fenomenima. Npr. rezanje kabela za napajanje transformatora ili ako se zaborave napuniti baterije proizvoda dovode do poništenja jamstva.
- Jamstvo je nevažeće ako je proizvod prepravljen ili popravljen od strane neovlaštenih osoba.
- Jamstvo predstavlja zamjenu ili popravak komponenta indetificiranih kao neispravne od proizvođača.
- U ime Velamp Industries srl nahodjenje, cijeli proizvod može biti supstituiran istim proizvodom ili nekim drugim proizvodom, bez

dotadnog produženja garancije.

6. Naknada za bilo izravne ili neizravne štete bilo koje prirode osobama ili stvarima, za upotrebu ili za obustavu uporabe proizvoda je isključena.

7. Kupac je odgovoran za sve troškove prijevoza i rizike tokom prijevoza.

#### ELIMINAÇÃO CORRETO DESTE PRODUTO



Participar na proteção do nosso ambiente , eliminando baterias e resíduos de produtos elétricos de forma responsável. Equipamentos elétricos e eletrônicos (REEE) e pilhas não deve ser descartado junto com o lixo doméstico. contatos sua prefeitura para descobrir o que fazer para que poluentes não contaminam o meio ambiente. O logotipo é símbolo no produto reflete sua participação na coleção, recuperação, reciclagem e reutilização de resíduos. Pb Baterias Chumbo / CD cádmio / pilhas de mercúrio Hg .

#### Condições de Garantia

**ATENÇÃO:** A garantia só é válida se for acompanhada o recibo original de venda .

#### TERMS DE GARANTIA

- O produto é garantido contra defeitos de fabricação por 24 meses a partir da data de compra indicada no recibo.
- Peças estéticas , baterias , cabos , LEDs lâmpadas , peças removíveis , como todas as peças sujeitas a desgaste , o dano criado não negligência , uso ou instalação inadequados ou não em conformidade com as instruções do manual do usar , e em todos os casos causada por eventos externos o funcionamento normal do produto são cobertos pela garantia . em e, especialmente, como exemplos, o facto de o corte do cabo de alimentação elétrico ou se esqueça de carregar as baterias de chumbo-ácido a cada 3 meses , de facto , cancelar a garantia .
- A garantia é nula se o aparelho tiver sido aberto , manuseado e / ou reparados por pessoas não autorizadas .
- A garantia é a reparação ou substituição de peças e componentes defeituosos , incluindo o trabalho necessário reiniciando o produto .
- VELAMP INDUSTRIES SRL reserva-se o direito de reparar o produto defeituoso ou substitui-lo por um modelo idêntico ou semelhante , sem que esta operação é uma extensão da garantia .
- Estão excluídos de qualquer tipo de indemnização ou compensação por quaisquer danos diretos ou indiretos de qualquer natureza se as pessoas ou bens causados pelo uso ou suspensão a utilização do aparelho
- Em todos os casos aplicáveis , os custos e riscos de transporte para o cliente .

#### INFORMATION FÖR ANVÄNDARE AV HUSHÅLLSUTRUSTNING



Enligt art. 26 i lagdekretet den 14 mars 2014, nr. 49 "Implementering av direktiv 2012/19 / EU om avfall från elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE) " Symbolen med överkorsad soptunna som visas på utrustningen eller på dess förpackning anger att produkten vid slutet av sin livslängd måste samlas in separat från de andra lösor bort. Användaren måste därför överföra utrustningen vid slutet av dess livslängd till lämpliga kommunala centra för separat insamling av elektrotekniskt och elektroniskt avfall."

Som ett alternativ till autonom förvaltning är det möjligt att leverera den utrustning du vill göra dig av med till återförsäljaren, vid köp av en ny likvärdig typ av utrustning. Elektroniska produkter med en försäljningsyta på minst 400 m2 kan även levereras kostnadsfritt, utan köplikt, elektroniska produkter som ska kasseras med dimensioner mindre än 25 cm. Adekvat separat insamling för efterföljande sändning av den avvecklade utrustningen för återvinning, behandling och miljöanpassad avfallshantering hjälper till att undvika eventuella negativa effekter på miljö och hälsa och gynnar återanvändning och/eller återvinning av de material som den består av utrustningen. Odlig kassering av produkten av användaren innebär tillämpning av de påföljder som föreskrivs i gällande lagstiftning. Velamp Industries s.r.l. har valt att gå med i ECOPEd Consortium - National Consortium for Management of Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) and Batteries and Accumulators (Ri.P.A.) - primärt kollektivt system som garanterar konsumenter korrekt behandling och återvinning av WEEE och främjande av policier inriktad på miljöskydd."

#### VILLKOR FÖR GARANTIE

OBS: Garantien gäller inte utan kvitto eller köpfaktura.

#### KLAUSULER OCH GARANTI

- Enheten är garanterad i 24 månader - om den inte förlängs - från inköpsdatum mot material- och tillverkningsfel.
- Garanti omfattar inte estetiska delar, batterier, knoppar, lysdioder, glödlampor, löstagbara delar som är utsatta för slitage, skador orsakade av försumselse, användning, felaktig eller felaktig installation som inte överensstämmer med varningarna som ges i instruktionshäftet, eller i alla fall orsakat av fenomen som inte är relaterade till apparatens normala funktion. I synnerhet, och som exempel, noteras det uttryckligen att faktumet att klippa av transformatorns strömkabel eller det faktum att glömma att ladda om blybatterierna i de produkter som använder dem gör garantin ogiltig.
- Garanti är ogiltig om enheten har manipulerats eller reparats av obehörig personal.
- Garanti innebär utbyte eller reparation av komponenter som erkänts som tillverkningsfel, inklusive nödvändigt arbete.
- Enligt Velamp Industries srls gottfinnande kan hela utrustningen ersättas med samma modell eller alternativt produkt, utan att detta utgör en förlängning av garantin.
- Ersättning för direkt eller indirekt skada av något slag på personer eller saker på grund av användning eller avstängning av användning av enheten är utesluten
- Under alla omständigheter bärs kostnaderna och riskerna för transport av

#### INFORMACIJE UPORABNIKOM GOSPODINJSKE OPREME

**Vsklada s čl. 26 zakonodajnega odloka z dne 14. marca 2014, št. 49 »Izvajanje Direktive 2012/19 / EU o odpadni električni in elektronski opremi (WEEE) « Simbol prečrtanega smetnjaka na kolesih, prikazan na opremi ali na njeni embalaži, pomeni, da je treba izdelek zbirati ločeno od drugih na odpadki po koncu uporabe življenjske dobe. Uporabnik mora zato odsluženo opremo oddati na ustrezne komunalne centre za ločeno zbiranje elektrotehničnih in elektronskih odpadkov. «**

Kot alternativo samoupravljanju je možno opremo, ki jo želite odtujiti, dostaviti prodajalcu, ob nakupu nove opreme enakovrednega tipa. Pri trgovcih z elektronskimi izdelki s prodajno površino najmanj 400 m2 je možna tudi brezplačna dobava elektronskih izdelkov, ki so manjši od 25 cm, za odlaganje, brez obveznosti odkupa. Ustrezno ločeno zbiranje za naknadno pošiljanje razgrajene opreme v recikliranje, obdelavo in okolju prijazno odlaganje prispeva k preprečevanju možnih negativnih učinkov na okolje in zdravje ter spodbuja ponovno uporabo in / ali recikliranje materialov, iz katerih je oprema izdelana. Nezakonito odlaganje izdelka s strani uporabnika pomeni uporabo sankcij v skladu z veljavno zakonodajo.

Velamp Industries s.r.l. se je odločilo pridružiti konzorciju ECOPEd - Nacionalnemu konzorciju za ravnanje z odpadno električno in elektronsko opremo (OEEO) ter baterijami in akumulatorji (Ri.P.A.) - primarni kolektivni sistem, ki potrošnikom zagotavlja pravilno obdelavo in predelavo OEEO ter spodbujanje politik usmerjeni v varstvo okolja.

#### GARANCJSKI POGOJI

**POZOR:**Garancija ni veljavna brez potrdila ali računa o nakupu.

#### KLAUZULE IN GARANCJA

- Garancija za aparat velja 24 mesecev – razen če je podaljšana – od datuma nakupa proti napakam v materialu in izdelavi.
- Estetski deli, baterije, gumbi, LED diode, žarnice, odstranljivi deli, ki so izpostavljeni obrabi, poškodbe zaradi malomarnosti, uporabe, nepravilne ali neustrezne namestitve, ki niso v skladu z opozorili v knjižici z navodili, so izključeni iz garancije ali v vsakem primeru povzročeni zaradi pojavov, ki niso povezani z normalnim delovanjem naprave. Zlasti in kot primer je izrecno navedeno, da prerez napajalnega kabela transformatorja ali pozaba na polnjenje svinčnih baterij izdelkov, ki jih dejansko uporabljajo, razveljavi garancijo.
- Garancija preneha veljati, če je aparat posegala ali ga je popravilo nepooblaščen osebe.
- Garancija pomeni zamjemo ali popravilo komponent, priznanih kot proizvodne napake, vključno s potrebnim delom.
- Po presoji Velamp Industries srl se lahko celotna oprema zamenja z enakim modelom ali alternativnim izdelkom, ne da bi to pomenilo podaljšanje garancije.
- Nadomestilo za neposredno ali posredno kakršno koli škodo ljudem ali stvarim zaradi uporabe ali prekinitve uporabe naprave je izključeno.
- V vsakem primeru transportne stroške in tveganja nosi kupec